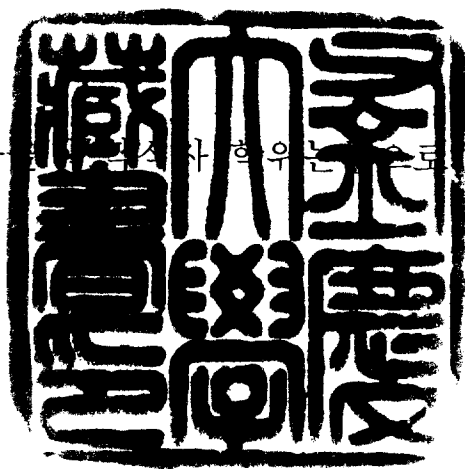


문학석사 학위논문

속격선택에 관한 의미,
담화-화용적 분석

지도교수 전 춘 배

이 논문은 문학석사 학위논문으로 제출함



2002년 2월

부경대학교 대학원


영어영문학과


강 세 라

강세라의 문학석사 학위논문을 인준함

2001년 12월 26일

주 심 언어학박사 김 은 일 (인)

위 원 언어학박사 초 미 희 

위 원 문 학 박 사 전 춘 배 

목 차

제 1 장 서론	1
제 2 장 속격의 용법	3
2.1 속격의 형태	3
2.2 속격의 기능	9
제 3 장 언어 자료 및 연구 방법	15
3.1 언어 자료	15
3.2 연구 방법	16
3.2.1 유생성	17
3.2.2 정보위상	23
3.2.3 한정성	24
3.2.4 문미초점과 문미중점	25
제 4 장 속격 선택요인: 결과 및 토의	28
4.1 분석 결과	28
4.1.1 유생성	29
4.1.2 정보위상	38
4.1.3 한정성	43
4.1.4 문미초점과 문미중점	47
4.2 요약	50
제 5 장 결 론	53
참고문헌	55
영문초록	58

표 목차

<표 1> 소유자의 의미부류별 속격사용 빈도수	22
<표 2> 17세기 영어의 정보위상별 속격유형의 분석	23
<표 3> 속격유형별 빈도분석	28
<표 4> 소유자와 소유물의 유생성	29
<표 5> 인간과 무생 소유자별 속격형태	30
<표 6> 소유자와 소유물별 정보위상	39
<표 7> 속격유형별 소유자와 소유물의 정보위상	40
<표 8> 소유자와 소유물의 한정성과 비한정성	43
<표 9> 소유자의 한정과 비한정에 따른 속격선택	44
<표 10> 문미초점과 문미중점에 따른 속격선택	48
<표 11> 의미-담화요인별 속격선택	51

제 1 장 서 론

영어에서 '소유'의 개념을 표현하는 방법으로는 동사 *have*를 사용하여 '*John has a book.*'과 같이 문장으로 나타내거나 속격 구문인 '*It's John's book.*'으로 나타내는 것이 가장 일반적이고 흔한 방법이라 생각된다. 문장과 달리 속격 구문은 두 명사가 하나는 소유자로 다른 하나는 소유물로서 명사구를 이루는데, 속격이 -'s 만으로 표현되는 것은 아니다. 대체로 생물과 무생물을 기준으로 할 때 생물은 '*John's book*'과 같이 -'s 속격으로, 무생물은 '*the cover of the book*'과 같이 of-속격으로 나타낸다. 소유자가 사람인 경우는 '*the book of John*'과 같이 of-속격이 잘 사용되지 않으며, 무생물인 경우는 '*the book's cover*'와 같이 -'s 속격이 사용되지 않는다. 이러한 문제와 관련해서 Quirk(1972), Hawkins(1981)와 같은 학자들은 소유자의 위치와 관련시켜 유생성 위계(animacy hierarchy)를 제시한 바 있다. 본 논문의 목적은 이러한 -'s 속격과 of-속격을 사용하는데 있어서 어떤 선택요인이 있는지를 파악해보는 것이다.

본 논문은 두 가지 속격형이 생물과 무생물에 따라서 선택되는 것인지 아니면 다른 요인들이 작용해서 선택되는 것인지에 관심을 가지고 살펴볼 것이다. 실제로 생물과 무생물에 따라서 -'s 속격과 of-속격으로 나타내는 것에 맞지 않는 표현들이 빈번하게 발견되고 있다. 예를 들면, '*the New York Public Library's science and technology section*'이나

'the hospital's library'와 같이 소유자가 'the New York Public Library'와 'the hospital'처럼 생물이 아닌데도 -'s 속격으로 나타내며, 'the findings of scientists'와 'the works of Paul Selenyi'와 같이 소유자가 사람(생물)인데도 of-속격으로 나타내는 경우가 많이 발견된다. 따라서 속격 선택에는 다른 여러 요인들이 관련되어 있을 것이라 가정하고 실제로 사용된 영어의 속격 명사구의 데이터를 수집하여 어떤 의미, 담화-화용적 요인에 의해 -'s 속격과 of-속격이 선택되는지를 밝혀보고자 한다. 이러한 요인으로 유생성(animacy), 한정성(definiteness), 정보위상(information status), 문미초점(end-focus)과 문미중점(end-weight)이 관련될 것이라 가정하고 실제 언어사용에서 나타나는 각 유형의 빈도수와 분석결과를 통해 현대영어의 속격 사용의 특징을 파악해 보고자 한다.

본 논문의 구성은 다음과 같다. 제 2장에서는 속격의 형태 구분과 이중속격 및 군속격에 대해 살펴볼 것이며, 속격의 형태가 현대영어에 어떻게 유래되었는지에 대해서도 간략하게 살펴볼 것이다. 그리고 이들 속격을 의미적인 유형으로 하위분류 하여 각 속격이 어떠한 기능을 하는지도 살펴볼 것이다. 제 3장에서는 자료분석을 위해 어떤 언어 자료를 수집했으며, 속격 선택요인으로서의 유생성과 정보위상, 한정성, 문미초점, 문미중점의 개념 및 그에 따른 연구방법을 설명할 것이다. 제 4장에서는 속격 자료에 대한 분석결과를 제시하고 그 결과를 요약할 것이다. 제 5장에서는 자료분석 결과를 토대로 본 연구의 결론 및 제언을 다룰 것이다.

제 2 장 속격의 용법

2.1 속격¹⁾의 형태

현대영어에서 명사의 속격에는 -'s 속격과 of-속격이 있는데, 여기에서 -'s 속격²⁾과 of-속격이 현대영어에 어떻게 유래되었는지 살펴보기로 한다. 고대영어에서는 명사, 대명사, 형용사에 대한 격 표시에 비교적 분명한 굴절 변화가 있었으나 중세영어(Middle English)무렵까지 또는 중세영어 기간 중 형용사의 격변화 어미가 소멸되고 명사에서도 속격(-es)형을 제외하고는 다른 격변화의 어미가 상실되었다. -'s 속격은 중세영어에서 -e(s) 형태였으며 17세기 말경 어미의 약 음절의 모음 발음이 생략되어 -'s로 쓰이게 되어 오늘날에 이르렀다. 한편 후자인 of-속격³⁾은 고대영어에서 전치사 of와 결합된 명사가 속격명사와 동등한 기

1) 속격(genitive)이라고 하는 명칭은 희랍어의 genike 'generic'이며 라틴어의 genitivus 'belong to or generation'에서 유래되었다. 희랍어에서는 '종류'를 나타내는 격을 의미하지만 라틴어에서는 '기원(origin)'을 나타내는 격으로 번역된다. 속격이 소유격(possessive case)이라고도 불리는 것은 영어의 속격이 '기원'보다는 '소유'를 나타내는데 더욱 중점을 두고 있기 때문이다.

2) 고대영어의 속격을 계승한 -'s 속격은 다른 격형은 모두 소멸되었거나 탈락한데도 불구하고 예전의 모습 그대로 남아있다. 고대영어에서는 모든 강변화(strong), 남성(masculine) 및 중성(neuter)명사는 단수에서 -es라는 속격형을 가지고 있었다. 조성식(1998: 264)

3) 속격의 기본적인 뜻은 전치사 'of'가 가장 잘 나타내며 원래 형용사적인 기능을 가지고 있었다. 그러나 일찍부터 대격이나 또는 여격 등과 함께 '부사적'으로 쓰여 동사나 형용사를 수식하면서 여러 가지 뜻을 나타냈다. 그런데 굴절형 대신 전치사인 of가 등장하였고, 또 속격이 나타내던 뜻을 대부분 대격이 맡게 됨에 따라서 일부 몇몇 예를 제외하고서는 현재 쓰이고 있는 용례가 원래는 속격에서 왔다는 흔적을 찾아보기 힘들게 되었다. Onions, C. T.(1971: 88)

능을 가졌기 때문에 현대영어에서는 of와 결합된 명사구를 속격으로 간주하고 있다.

사람이나 고등 생물과 같은 실체들은 *Teresa's book, the dog's dish*와 같이 -'s 속격을 취하며, 무생명사(inanimate nouns)들은 *the shape of the rock, the color of that hat*과 같이 전형적으로 of-속격을 취한다. 그러나, 무생명사가 -'s 속격으로 사용된 '*The building's design was very functional.*'과 같은 다수의 표현들이 발견된다. of-속격은 대개 인간 소유자를 수식하는데 사용되지 않고, 수식받는 명사가 무생명사일 때 자주 사용되는 형태로 보인다. 따라서, **the coat of Jesse, *the office of Marilyn*과 같은 표현은 비문법적인 것이다.

속격은 다양한 형태를 취한다. *her computer, their cabin, our opinion* 등과 같이 인칭 대명사 소유격으로 사용될 수 있고, *Rosemary's baby, Nixon's pardon, Ms. Trilling's book*처럼 고유명사로도 사용될 수 있으며, 또한 *the office manager's desk, a child's toy, the tall guy's shoes*처럼 완전 명사구의 형태로 사용될 수 있다. 속격 명사구는 다른 속격 명사구를 포함할 수 있으며, 그러한 속격 명사구도 또 다른 명사구를 포함할 수 있다. *My aunt's boyfriend's mother's car*에서 *boyfriend*를 수식하는 속격 명사구는 *my aunt*이고, *aunt*를 수식해 주는 속격은 소유 한정사 *my*이다. 이들 각각의 속격은 *her car, his mother, her boyfriend, my aunt*와 같이 단일의 속격 한정사로 바뀌쓰기 할 수 있다.

영어에는 -'s 속격과 of-속격 모두가 사용되는 이중속격(double genitive)이 있다. 이중속격은 형태와 관련하여 아주 많은 제약을 받는

다. 이중속격은 대체로 부정성의 한정사 + 중심어 + of + 특정명사의 속격구문의 형태를 갖는다.

(1) I am reading *a novel of Austen's*.

(1)에서 *a novel of Austen's*가 이중속격의 표현⁴⁾이다. **Austen's a novel*이라고 하면 한정사가 나란히 나열되어 중첩되어 비문이 된다. 그래서 of-속격을 사용하여 *Austen's*가 후치된 구조가 이중속격이다. 여기에서 중심명사는 대개 부정관사가 앞에 오게 되고 한정성을 띤 명사구가 뒤에 와서 이 두 명사구를 속격 of가 연결하는 구조가 된다..

(2) *A friend of Bill's* is coming over later.

(3) **The friend of Bill's* is coming over.

(4) **A friend of a guy's* is coming over.

(3)에서 *The friend of Bill's*는 *Bill*의 여러 친구들 중에서 정해지지 않은 어떤 친구를 일컫는 말인데 정관사가 선행하여 부정성의 한정사를 수반하는 이중속격의 구문형태에서 벗어나기 때문에 비문법적인 표현이 된 것이다. (4)에서 *A friend of a guy's*도 마찬가지로 속격명사인 *a guy's*가 부정관사를 동반하여 특정지시로 표현되지 않아 알지 못하는 어떤 사람의 친구 중에서 한 부정의 친구를 지칭할 수가 없게 되어 비문

4) 이중 속격에 대한 설명은 Lynn Berk(1999)를 참조하시오.

법적인 표현이 되는 것이다. 일반적으로 이중속격은 화자가 일단의 개체들 중의 하나를 지시하고자 할 때 사용한다. 다시 말해서 한정 집합 중에서 어떤 특정의 개체를 지시하는 것이다.

(5) ?*a husband of mine*

(6) ?*a car of Reba's*

*a friend of mine, a fan of Reba's, a student of hers*와 같은 표현들은 완벽하게 용인성은 있으나, ?*a husband of mine, a car of Reba's*가 부자연스러운 표현들인 것은 한 개인에게는 다수의 친구들이나 팬, 혹은 학생은 있을 수 있으나, 여자는 전형적으로 단 한 명의 남편이 있을 것이기 때문이다. *a car of Reba's*도 마찬가지이다. 대부분의 우리들은 한 대나 혹은 두 대의 차를 갖고 있기 때문이다. 따라서, *a husband of mine*이나 *a car of Reba's*보다 *my husband*나 *Reba's car*라고 나타내는 것이 훨씬 더 자연스럽다. Anna Wierzbicka(1997: 43)는 이중속격에 대해 다음과 같이 언급하고 있다.

"The double genitive is particularly suited to collective categories, where all members can be viewed as equidistant with respect to the person who provides the point of reference."

다음은 이중속격 구문에서 지시한정사들이 중심어와 같이 나타나는 경우들인데, 이러한 명사구들은 한정적이고 강조된 표현이 된다.

(7) I can't stand *those cats of Susan's*.

(8) *That music of Stan's* is simply awful.

(9) *This idea of theirs* is great.

(7)은 '*I can't stand Susan's cats.*'라는 문장보다 더 강조된 표현이다. *this*나 *those*등과 같은 지시한정사로 표현된 명사구는 매우 한정적(definite)이고, 화자는 청자가 어느 정도까지는 고양이나 음악, 그리고 아이디어에 친숙하다는 것을 알고 있다는 것을 나타낸다. 실제로 다음과 같이 *child*와 같은 명사가 강조의 이중속격에서 사용되는 경우가 있다.

(10) *That child of mine* will drive me insane!

이중속격⁵⁾의 구조에서 중심명사가 개체들 중의 하나를 지시하는 경우라도 때때로 정관사에 의해 선행될 수 있다.

5) Michael, Swan(1995: 435)에서 이중속격은 'determiner + noun + of + possessive'구조를 가지며 다음과 같은 예들을 살펴볼 수 있다. (He's *a cousin of the Queen's*. Have you heard *this new idea of the boss's*? My work is *no business of yours*.)

(11) *The friend of mine* who gave me this dress wants it back.

(12) This is *the car of the dentist* who lives around the corner.

(11)과 (12)와 같이 속격에 제한적 관계사절이 뒤따르게 되는 경우에 흔히 볼 수 있다.

다음으로 군속격(group genitive)⁶⁾을 살펴보자. 고대와 중세 영어에서 속격 표시어는 항상 속격이 되는 명사 중심어에 붙었다. *The Queen of England's robe*는 *the Queen's robe of England*로 되었을 것이다. 현대 영어에서는 *the England's robe*는 아니지만 *England*가 속격 표시어를 지니고 있다. 17세기에 군속격이 발달하였는데, 전체명사구가 [*the Queen of England*]'s robe와 같이 속격 표시어를 받는다. 오늘날 복합 구문은 (13)과 같이 특히 평상시에 하는 말에서 속격으로 흔히 표시되고 있다.

(13) *the dentist who lives around the corner's car*

(13)을 (14)와 같이 of-속격으로 나타내면 정확하게 그 구조의 어느 부분이 속격 표시어를 받는지 분명해진다.

6) Onions, C. T.(1971: 89)에서는 '*the father of the child's remonstrances*', '*That's the man I saw yesterday's son.*', '*Here's the passenger that missed the train's luggage.*'와 같은 다른 군속격의 예를 살펴볼 수 있다.

(14) This is *the car of the dentist who lives around the corner.*

소유자인 *the dentist*가 관계사절의 수식을 받고 있고 소유물이 길고 복잡하여 -'s 속격이 사용되지 않고 of-속격으로 된 구조이다.

2.2 속격의 기능

속격을 소유자 명사구와 소유물인 명사사이의 의미적 관계에 초점을 두어 양자간의 의미유형⁷⁾에 따라 하위분류 할 수 있다. 소유격이라고도 하는 명칭처럼 소유의 뜻이나 관련성을 나타내는 속격으로 다음에서 보는 것과 같이 소유 속격(possessive genitive)이 있다.

(15) *The child's bicycle* was smashed to bits.

(16) *Their yacht* won't fit in this harbor.

(17) *My mother* is a surgeon.

7) 조성식(1998: 265)에서는 '뜻'을 기준으로 속격의 종류를 주어속격(subjective genitive), 목적속격(objective genitive), 동격속격(appositive genitive), 부분속격(partitive genitive), 소유속격(possessive genitive), 부사적 속격(adverbial genitive), 기원속격(genitive of origin), 기술속격(descriptive genitive), 특정속격(specifying genitive) 등을 들고 있다. George. O. Curme(1931: 142-143)은 부사적 속격은 대격이나 여격에도 있었던 용법으로 문자 그대로 부사적인 뜻을 지니는 속격을 말하며, 대체로 -'s로 끝나는 경우가 많으나 때로는 -s가 탈락하는 경우도 있어서 이들 부사가 속격에서 온 것이라는 사실을 모르는 경우도 생기게 된다고 설명한다.

(15)에서 *The child's bicycle*은 아이가 자전거를 소유하고 있다는 의미로 '*The child had a bicycle.*'로 풀어쓸 수 있으며, (16)에서 *Their yacht*는 그들이 소유하고 있는 요트로 '*They own a yacht.*'로 풀어쓰기할 수 있다. (17)에서 *My mother*는 어머니가 계신다는 '*I have a mother.*'이라는 문장이 속격 명사구로 표현된 것이다.

가문의 혈통, 작가의 작품이나 또는 어떤 일이나 현상의 근원 등을 가리키는 속격을 기원속격(genitive of origin)이라 한다. 기원속격에는 -'s 속격과 of-속격 둘 다 사용되고 있다.

(18) *the cheese of Denmark*

(19) *Mozart's quartets* are magnificent.

(20) *Hemingway's novels* are exciting.

(18)은 덴마크에서 만든 치즈로 생산지가 덴마크임을 나타내는 '*The cheese was made in Denmark.*'를 의미한다. (19)의 *Mozart's quartets*는 Mozart가 4중주곡을 작곡했다는 '*Mozart composed quartets.*'를 나타내고 있다. (20)에서 *Hemingway's novels*는 Hemingway의 소설들이라는 소유의 의미보다는 그가 소설들을 썼다는 '*Hemingway wrote the novels.*'라는 문장의 의미가 내포되어 있는 것이다.

속격과 명사간에 어떠한 의미관계가 있는지 (21)에서 (23)의 예문을 통해서 살펴보자.

(21) *Susan's application* was denied.

(22) *Madonna's performance* was outstanding.

(23) Carol resented *the child's refusal*.

(21)에서 *Susan*은 신청서를 소유하고 있는 것이 아니라, 그녀는 신청하는 행위에 관련되어 *Susan*이 주어가 되고 *application*은 동사에 해당하는 의미관계를 보이고 있다. 또한 (22)에서 *Madonna*는 공연을 소유한 것이 아니다. 여기서도 *Madonna*는 주어의 역할을 하고 *performance*는 동사의 역할을 해서 *Madonna*가 공연을 했다는 의미가 내포되어 있다. 이러한 속격들을 주격 속격(subjective genitive)이라 부르는데 앞에 오는 속격이 의미적으로 뒤에 오는 명사에 대해 주어의 역할을 하고 있다. (23)은 두 가지로 해석이 가능해진다. *the child*가 거절한 행위의 주체로서 '*The child refused something.*'으로도 해석가능하고 '*Someone refused the child.*'로 아이가 거절의 대상이 되기도 하는데 이러한 중의 문은 문맥 속에서는 그 의미가 분명하게 된다.

소유자와 소유물의 관계가 동사와 목적어의 관계도 있다.

(24) *Max's promotion* made him happy.

(25) *The city's destruction* was total.

(26) She was upset by *that neighbor's murder*.

(24)에서 *Max*는 어떠한 행동도 하지 않고, 무엇도 소유하고 있지 않다. 여기서의 의미는 누군가가 *Max*를 승진시켰다는 것이며, *Max*와 *promotion*의 관계는 동사에 대한 목적어 관계가 된다. 따라서, *Max's*는 목적격 속격(objective genitive)이 된다. (25)는 '*Something destroyed the city.*'로 *the city*가 *destruction*의 동사의 목적어 관계로 목적격 속격이 된다. (26)에서 *that neighbor*는 누군가에 의해 살해당한 대상이 되는 목적격 속격으로 '*Somebody murdered that neighbor.*'의 의미를 내포하고 있다.

사람이나 물건의 속성, 특색은 물론, 시간, 공간 등 다양한 성격이나 특색을 기술적으로 묘사하는 기술속격(descriptive genitive)이 있다.

(27) *children's shoes*

(28) *a doctor's degree*

(27)은 '*The shoes are designed for children.*'의 의미를 내포하고 있고,

(28)은 '*The degree is a doctorate.*'이라는 의미를 내포하고 있다.

물건의 일부나 사람의 부분적인 특색 등을 나타내는 의미관계가 있는

데 이를 부분속격(partitive genitive)⁸⁾이라 한다.

(29) *The roof of the house* blew off during the big storm.

(30) That woman scratched *the hood of my car* with her keys.

(31) *The tree's branches* swayed by the wind.

(29)는 집과 지붕이라는 전체와 부분을 나타내며, (30)도 역시 자동차와 자동차의 후드라는 전체와 부분을 나타내는 부분 속격이다. (31)에서 나무와 가지의 관계도 전체와 부분관계를 나타내고 있다.

소유자와 소유물의 의미관계가 맥락을 벗어나면 분명하지 않은 경우가 있다.

(32) *Marge's new novel* is on the table.

(32)에서 *Marge*가 그 소설을 소유한 것인지 아니면 그 소설을 썼는지에 관한 것은 실제의 문맥에 의존하게 된다.

(33) Liz had heard about *Jane's betrayal*.

8) Onions, C. T. (1971: 90)에서 부분속격은 of-속격이 많이 나타나며 of-속격은 고대영어시대부터 일정한 대명사(one, some, many)나 동사(take, receive, give)와 함께 사용되어 왔으며, 여러 작품에서 부분속격의 이러한 용례를 볼 수 있다고 한다.

(34) Liz had heard about *Jane's betrayal of her friends*.

(35) Liz had heard about *Jane's betrayal by her*.

(33)에서 만일 *Jane*이 누군가를 배신했다면, 주격 속격이 되고, 누군가가 *Jane*을 배신한 경우라면 목적격 속격이 된다. 그러나 이러한 문장은 전치사구가 포함되는 경우에는 피동격(patient)역할로 분명하게 된다. 다시 말해서 (34)는 속격의 *Jane's*와 *of her friends*의 수식을 받는 중심명사 *betrayal*을 포함하고 있는 명사구에서 *Jane('s)*는 행위자로 주어 역할을 하고 *betrayal*은 동사와 같은 역할을 하며, *her friends*는 직접 목적어 역할을 한다. 이와 유사하게 (35)에서는 *by her*에서 *her*가 분명한 행위자가 된다. 그래서 *Jane's betrayal*에서 *Jane's*는 *betrayal*의 목적어가 되어 '*She betrayed Jane.*'의 의미가 된다. 주격 속격과 목적격 속격 관계에 있는 명사들은 대부분이 동사에서 파생된 파생명사(deverbal nouns)이다. '*betrayal, refusal, eviction, destruction*'은 모두 접사를 첨가하여 동사로부터 파생되고, '*murder, pardon*'과 같은 명사들은 동일한 동사형태를 파생시킨다. 이들 명사들의 각각은 여전히 동사의 힘(verbal force)을 지니고 있고, 속격 수식어들은 주어나 목적어의 기능을 하게 된다.

제 3 장 언어 자료 및 연구 방법

본 논문은 영어의 속격이 어떠한 요인⁹⁾에 의해 어떠한 유형이 선택되는지를 실제로 사용된 속격 명사구의 데이터를 수집하여 살펴보고자 하는 것이며, 이러한 의미, 담화-화용적 요인으로 유생성, 정보위상, 한정성, 그리고 문미중점과 문미초점이 관련될 것이라 가정한다. 수집한 500개의 자료를 이러한 요인에 따라서 분석해 나갈 것이다.

3.1 언어 자료

데이터베이스에 있는 명사구들은 대중적, 비전문적 잡지인 Reader's Digest 영한대역 54집: (2001년 7월-9월)중 '*All the Right Moves*' By Peter Michelmores, '*Return of a Golden Knight*' By Malcolm McConnell 2편과 영한대역 55집: (2001년 10월-12월)중에서 '*Jamel's Way Out*' By Collin Perry, '*Pilot Down: The Rescue of Scott O'Grady*' By Malcolm McConnell, '*A Speck in an Endless Sea*' By Linda Henry의 3편의 단편에서 256개의 자료를 구하였다. 국내 영자신

9) Smith, Logan P. (1912: 14)는 -'s 속격과 of-속격의 용법을 갈라놓는 척도와 관련하여 어떠한 언어현상이 일어나거나 또는 소멸되는 경우, 그 언어를 사용하는 사람들의 총체적인 의지(corporate will)가 무의식적으로 작용하여 언어가 갈 길을 제시한다고 하는데, 이러한 잠재적인 힘을 그는 '언어의 천재성(Genius of the Language)'이라고 부르며, 모든 언어현상의 내면에는 이러한 힘이 작용한다고 설명하고 있다. Onions, C. T.(1971: 89-90)는 -'s 속격과 of-속격의 용법과 관련하여 'No rules can be laid down. English linguistic feeling alone can be the guide.'라고 결론짓고 있다.

문인 The Korea Herald와 The Korea Times의 National, Business, International section (2001년 6월 18일-10월 23일)에서 244개의 자료를 선택하여 총 500개의 자료를 수집하였다. 전체 500개의 속격 자료 중에서 -'s 속격은 216개이고, of-속격은 284개이다.

3.2 연구 방법

본 논문에서는 자료분석¹⁰⁾을 위해 수집한 500개의 속격 명사구를 유생성, 정보위상, 한정성, 문미초점 및 문미중점의 의미, 담화-화용적 요인에 따라서 소유자와 소유물의 빈도수를 조사할 것이다. 그리고 그러한 빈도수 결과에 따라서 각 요인별로 속격선택에 대해 살펴볼 것이다. 속격선택과 관련된 유생성은 인간과 무생 소유자별 속격형태로, 정보위상은 속격유형별 소유자와 소유물 관계로, 한정성은 소유자의 한정과 비

10) 자료분석은 NP's NP와 NP of NP 형태를 조사대상으로 하며, 이러한 형태이외에 Anschutz, Arlea(1997: 7-8)에서 보는 바와 같이 대치 가능한 다음의 형태들은 본 연구에 포함시키지 않는다.

- ① NP from NP: 이 형태는 기원이나 재료를 나타내는 표현에서 NP of NP와 같은 동일한 구조에서 빈번히 사용된다. (I'm Bob Swenson of / from Consumer Electronics.)
- ② NP (s) NP: 두 명사구의 병치는 명확한 관계표지를 나타내지 않고서도 소유관계나 그와 유사한 표현으로 자주 사용된다. (The astronomy students / The students of astronomy)
- ③ NP X NP's: 소유관계가 문장에서 이미 언급된 경우, 일반적으로 중심 명사구는 배제된다. 이러한 구조에서 NP's NP 구조와는 달리 소유물이 소유자를 선행한다. 여기서 X는 중간에 삽입된 표현을 나타낸 것이다. (I wondered if it was fair to favor my name over my husband's.)
- ④ of NP NP: 부분 속격구조에서 소유자는 절의 맨 앞에서 전치사 of가 선행하며, 소유물이 뒤따르게 된다. 이러한 경우의 소유자와 소유물의 관계는 NP of NP 구조와 반대순서이다. (Of the original 221 youths, 172 responded to Taylor's challenges.)

한정에 따른 속격선택으로 빈도수를 조사할 것이며 무미초저과 문미중점
은 속격유형별로 그 빈도수를 조사할 것이다.

3.2.1 유생성¹¹⁾

Quirk, et. al(1972: 198)은 -'s 속격과 of-속격의 선택을 성척도
(gender scale)와 관련지어 기술하고 있다. 일반적으로 -'s 속격은 성척
도의 최상위에 있는 유생(animate) 명사의 부류에서 선호된다. 다시 말
해서, 사람이나 사람과 같은 성특성을 지니고 있는 동물은 특히 -'s 속
격이 잘 사용되고, of-속격은 주로 성척도의 하위부분에 속하는 무생
(inanimate) 명사에 사용된다는 것으로 아래와 같이 성척도를 제시하고
있다.

Quirk's Gender Scale¹²⁾

[human male and female > human dual > human common > human collective

uncle, aunt

doctor

baby

family

> higher animals > higher organisms > lower animals > inanimates]

bull, cow

ship

ant

box

11) 유생성에 관한 다양한 설명은 김은일(2000: 71-96)을 참조하십시오.

12) Quirk, et. al(1972)의 성척도는 상위의 인간으로 접근할수록 성의 구별은 뚜렷한
편이나 하위의 무생명사로 갈수록 성의 구별이 없게 되는 것을 나타내주고 있는
데, 이러한 성특성과 관련하여 Quirk은 -'s 속격이 성척도상에서 상위의 유생명
사들에서 선호되며, 수식명사(소유자)의 유생성이 속격을 선택하는데 있어서 주
된 요인이라는 것이다.

(36) a. *Mary's car*

b. *?the car of Mary*

Quirk의 성척도상에서 소유자 *Mary*는 최상위 부분의 인간(human)에 속하고, *car*는 최하위 부분의 무생(inanimate)명사에 속하므로 -'s 속격으로 나타낸 (36-a)는 용인성 있는 적절한 표현이나, (36-b)는 인간 소유자인 *Mary*가 무생명사에 선호되는 of-속격으로 표현되어 부적절한 표현이 된 것이다.

(37) a. *The foot of the mountain*

b. *?The mountain's foot*

소유자 *the mountain*이 무생명사이므로 of-속격이 사용된 (37-a)는 용인성 있는 적절한 표현이고, (37-b)는 소유자 *the mountain*이 유생명사가 아닌데도 -'s 속격이 사용되어 부적절한 표현이 된 것이다.

Hawkins(1981: 257)는 유생성에 의한 -'s 속격과 of-속격의 선택을 한 단계 더 발전시켜 설명하고 있는데, 속격 구조의 선택을 결정하는 것은 단지 수식어의 인간성(humanness)만이 아니라, 수식어(modifier)와 중심어(head noun)의 유생성을 비교하여 결정된다고 본다. 그가 제시하고 있는 유생성 위계(animacy hierarchy)는 아래와 같다.

The division between human and non-human Nouns is realized as a rather interesting semantic strategy whereby HUMAN NOUNS HAVE LINEAR PRECEDENCE OVER NON-HUMAN NOUNS... If one of the Nouns is human and the other is not, the surface form corresponding to the structure in which the human Nouns comes first will be more acceptable than the surface form corresponding to the structure in which the human Noun comes second.

Hawkins' Animacy Hierarchy

[human > [human attribute] > [non-human animate] > [non-human inanimate]
Mary *foot* *rabbit* *table*

Hawkins의 유생성 위계¹³⁾에 의해 (36-a)는 인간 소유자 *Mary*가 *car*를 선행하므로 -'s 속격을 사용한 것은 용인성 있는 적절한 표현이나, (36-b)와 같이 무생명사 *car*가 인간인 *Mary*를 선행한 of-속격은 부적절한 표현인 것이다. (37-a)에서는 *the foot*은 원래 인간의 신체일부로서 인간의 속성이 내재된 단어로 무생명사 *the mountain*을 선행상으로 선행하여 적절한 표현이 되지만, *the mountain*이 *the foot*을 선행한 (37-b)는 용인성이 없게 된다.

13) 이와 관련된 자세한 논의는 Christopher Lyons(1985: 131)와 Roger Hawkins(1981: 252-253)를 참조하시오.

실제 사용된 담화에서는 유생명사도 of-속격과 사용되며 무생명사도 -'s 속격과 많이 사용되고 있는 경우를 볼 수 있다. 주로 장소명사나 시간명사가 소유자로 많이 사용되고 있다.

(38) We never had *a moment's rest*.

(39) Mother is worrying about *tomorrow's dinner*.

(40) The Titanic was *England's biggest luxury liner*.

시간, 장소명사가 -'s 속격구문의 소유자 위치에 있는 것 외에도 다른 무생명사도 이 위치에서 많이 발견된다. 이러한 구조에서는 소유자에 해당하는 명사가 특히 인간행위, 인간집합과 관련된 것으로 특징지을 수 있다.

(41) *China's policy*

(42) *the hotel's occupants*

(43) *the book's true importance*

지리적 명칭이 인간집합을 의미할 때 (41)과 같이 나타낸다. 그리고 무생명사가 인간행위나 관심사와 관련되는 경우에는 (42)나 (43)과 같이 나타낸다. 그러나 이러한 무생명사가 of-속격과 구성될 수 없는 것은 아니다.

(44) *the car's engine* ~ *the engine of the car*

(45) *the book's title* ~ *the title of the book*

(44)와 (45)에 나온 명사들은 '*car, engine, book, title*'등과 같이 무생 명사들이며, 이들은 -'s 속격과 of-속격의 두 형태를 다 쓸 수 있다.¹⁴⁾

Altenberg(1982)은 Quirk의 성척도에 의거해서 -'s 속격과 of-속격구조를 수식어의 의미부류에 따라 사용 빈도수를 조사한 바가 있다. <표 1>과 같이 그 결과는 유생성에 대한 흥미로운 결과를 제시하고 있다.

14) Roger Hawkins(1981: 254-255)에서는 두 가지 속격형의 사용과 관련하여 다음과 같이 설명하고 있다.

- ① 고유명사와 인간의 관계를 나타내는 용어들(brother, sister, friend, associate, etc.)의 결합은 두 가지로 나타낼 수 있으나, (e.g. Do you know *Mary's brother*? Do you know *the brother of Mary*?)
- ② 고유명사와 무생명사의 결합은 NP of NP 구조에서 less acceptable하며, (e.g. *Mary's car* is over there by the garage. ?*The car of Mary* is over there by the garage.)
- ③ 보통명사와 인간을 지시하는 명사의 결합에서도 이러한 차이를 나타낸다고 한다. (e.g. *The director's car* is over there by the garage. ?*The car of the director* is over there by the garage.)
- ④ 또한 인간으로 구성된 집합명사와 무생명사의 결합도 NP of NP 구조에서 이와 유사한 경향을 보이며, (e.g. *The library's heater* has broken down again. ?*The heater of the library* has broken down again.)
- ⑤ 무생명사와 무생명사의 결합은 두 가지 속격형으로 나타낼 수 있다고 한다. (e.g. *The ship's funnel* is blue. *The funnel of the ship* is blue.)

<표 1> 소유자의 의미부류별 속격사용 빈도수

인간 개체(human individuals)	66%
동물(animal)	44%
인간 집합(human collective)	10%
추상적 무생명사(abstract inanimates)	8%
구체적 무생명사(concrete inanimates)	1%

<표 1>에서 동물(animal)이 집합명사(collective noun)보다 빈도가 더 높다는 결과는 Quirk이 제시한 성척도 상에서 인간(human)이 높을수록 -'s 속격을 사용한다는 주장과 실제언어사용에 있어서는 다름을 보이고 있다. 더욱 중요한 결과는 인간 개체(human individual)가 66%라는 사실이 인간(human)이 -'s 속격선택에 많이 사용된다는 것이지 -'s 속격을 선택하는 결정적인 요인은 아님을 알 수 있다. 다시 말해서 인간(human)으로서 나머지 34%는 of-속격을 사용하고 있다는 것이다.

자료분석에서 속격선택과 관련한 유생성은 인간(human)과 무생(inanimate)으로 대별하여 소유자와 소유물의 빈도수를 조사할 것이다. 대체로 Quirk의 계층구조의 원편에 가까운 어휘는 인간으로 간주하고 오른편에 가까운 어휘는 무생으로 간주한다. 그리고 인간으로 구성된 기관은 무생명사로 간주하고 인간집합은 인간으로 간주한다.

3.2.2 정보위상¹⁵⁾

영어의 어순을 정보위상의 관점에서 볼 때 일반적으로 정보가치가 낮은 구정보(old information)는 문두 쪽에, 정보가치가 높은 신정보(new information)는 문미 쪽에 놓이게 된다. 언어맥락에서 대개 대명사, 정관사 + 명사가 주어가 되는 것은 구정보이기 때문이며, 부정관사 + 명사는 신정보로서 문미쪽에서 초점을 받게 된다.

Altenberg(1982)는 17세기 영어텍스트를 대상으로 -'s 속격과 of-속격 구문의 정보위상을 파악한 결과 아래와 같은 결과를 보였다.

<표 2> 17세기 영어의 정보위상별 속격유형의 분석

의미구조(Thematic Structure)	-'s 속격	%	of-속격	%	계
신정보 소유자 / 구정보 소유물	15	44	19	56	34
구정보 소유자 / 신정보 소유물	138	94	9	6	147
구정보 소유자 / 구정보 소유물	421	68	199	32	620
신정보 소유자 / 신정보 소유물					
계	574	72	227	28	801

<표 2>에서 소유물이 신정보이고 소유자가 구정보인 경우에 -'s 속격 구문이 가장 많이 선택되었다. 147개 중에서 94%가 -'s 속격으로 나타나고 있다. 이것은 속격 구문의 66%가 소유자인 인간인 -'s 속격 구문과 관련되어 있는 듯 하다. 다시 말해서 -'s 속격에서는 소유자가 구정

15) 신정보와 구정보에 대한 설명은 Prince, Ellen(1981)과 M. A. K. Halliday(1994), Quirk, et. al(1990: 396-399)을 참조하시오.

보이고 인간(human)인 경향이 가장 높은 것이다. 그러나 소유물이 구 정보이고 소유자가 신정보인 속격 구문에서는 of-속격이 절반보다 약간 더 높은 빈도(56%)로서 전체 of-속격 구문의 정보위상별 속격 사용 빈도에서는 가장 높은 수치를 보임으로서 소유물은 구정보 소유자는 신정보인 경우가 of-속격의 전형적인 정보위상이라 할 수 있다.

자료분석에서 속격유형별 정보위상은 소유자와 소유물을 구정보와 신정보로 나누어 구정보 소유자와 신정보 소유물, 신정보 소유자와 구정보 소유물 관계로 빈도수를 조사할 것이다. 소유자와 소유물을 구정보와 신정보로 나누는 것은 해당 속격 명사구를 기준으로 이전의 5개의 절 속에 포함되어 있으면 구정보로 간주하고 그 이전에 포함되지 않으면 신정보로 간주한다.

3.2.3 한정성

명사는 한정성과 부정성이라는 지시적 의미를 지니고 있다. 한정성(definiteness)은 주로 정관사 the가 나타내며, 부정성(indefiniteness)은 부정관사가 주로 나타낸다고 할 수 있다.¹⁶⁾ 대개 한정 명사구는 화자는 물론 청자에게도 그 지시가 분명한 경우인데 반해, 비한정 명사구의 경우에는 화자는 지시하는 것을 알고 있을지 모르지만 청자는 아마도 모를 것이다. indefinite하다는 것은 어떤 것을 지시할 때 화자/청자의 공유지식으로 유일한 것으로 식별될 수 없는 대상에 사용한다. 그래서 앞

16) 전춘배(2001: 2-10)

에서 지시물을 언급하지 않았을 때 a/an을 전형적으로 사용하며 화자/청자에게는 친숙하지 못한 것으로 생각된다.

자료분석에서 한정성에 따른 속격선택은 한정 소유자와 비한정 소유자로 나누어 빈도수를 조사할 것이다. 한정표현은 고유명사나 명사 앞에 정관사, 지시사 혹은 소유격이 오는 경우를 포함한다. 그리고 비한정 표현은 명사 앞에 부정관사나 부정의 한정사가 오거나 무표의 복수형이 사용된 경우를 포함한다. 특히 NP's NP 구문에서 소유자 명사구 뒤에 오는 NP는 특정성으로 인해 한정표현¹⁷⁾으로 분류한다.

3.2.4 문미초점과 문미중점¹⁸⁾

영어에서는 문장의 초점이 되는 신정보는 흔히 구정보보다 문장의 뒷자리에 위치한다.¹⁹⁾ 특히 문어에서는 새로운 정보뿐만 아니라 중요한

17) Christopher Lyons (1985: 138)에서도 '*John's book*' 같은 전치소유구문(the preposed possessive construction)은 '*a book belonging to John*'이 아니라 '*the book belonging to John*'이라는 의미이며, '*a teacher's work*'도 '*some work done by a teacher*'가 아니라 '*the work done by a teacher*'이라는 의미를 나타내므로 한정표현이라는 것이다.

18) Quirk, et. al(1990: 397-399), 전춘배(2001: 29-30)

19) Givón, Talmy(1979: 303)는 우리가 알고 있는 인간언어는 인간 행위자(human-agent)가 그것에 관해 이야기하고 행동이나 태도를 기술하는 참여자로서 화제-주제(topic-theme)가 되는 경향이 있는 것 같다고 지적하며 대개의 말은 동물이나 사물에 관한 것이 아니라 인간의 업적이나 성취에 관한 것이어서 인간이 주로 대화의 화제가 된다는 것이다. 인간과 무생명사가 있는 문장에서 인간은 알고 있고(old), 항구적이고(persistent), 식별가능한(identifiable)정보를 더 나타낼 것 같으며, 무생명사는 신정보를 나타낼 가능성이 더욱 크다고 한다. Prince, Ellen(1981: 236)은 구정보를 신정보 앞에 두려는 경향과 관련된 한 가지 현상이 anchoring이라 설명하며, 이것은 새로운 명사구(NP)를 청자에게 이미 친숙한 NP와 관련시켜 담화속으로 새로운 NP를 도입하는 방법이라는 것이다.

정보 역시 뒷자리에 위치한다. 구어에서는 어순과 관계없이 특정요소에 제일강세(primary stress)를 줌으로써 그 요소가 새롭거나 중요한 정보에 속한다는 사실을 드러낼 수 있지만, 이러한 강세가 없는 문어에서는 중요한 요소를 뒷부분에 미루어 둠으로써 일종의 절정과 같은 효과를 거둘 수 있는 것이다. 문미초점(end-focus)이란 한 문장을 구성함에 있어서 신정보나 중요한 정보에 속하는 요소를 어순상 뒷부분에 배열하는 원칙을 말한다.

(46) my father's DEAth ~ the death of my FAtHer

문미중점(end-weight)이란 문미초점과 대립되는 원칙으로 한 문장을 구성함에 있어서 길이가 상대적으로 긴 구성요소나 문법구조가 복잡한 구성요소를 문장의 뒷부분에 배열하는 원칙을 말한다.

(47) Her father showed his family *a picture of a man* who looked sad.

(48) I met *the wife of the man* who lent us the money.

(47)과 (48)은 관계사절이 수반되어 of-속격으로 나타낸 것이며 이러한 구조를 택하면 관계사절의 선행사가 무엇인지를 명확하게 나타낼 수 있다.

자료분석에서 문미초점과 문미중점은 속격유형별로 빈도수를 조사할

것이다. 속격 명사구에 관계사절이나 전치사구 또는 분사구문이 수반되는 경우를 문미중점으로 간주하고, 소유자가 사람인데도 -'s 속격으로 나타내지 않고 of-속격으로 나타낸 경우와 소유자와 소유물 모두 동일정보(구정보/구정보이거나 신정보/신정보인 경우)일 때 속격 명사구내에서 뒤쪽에 배치된 명사구는 문미초점으로 간주한다. 그리고 내용상 첫 언급되는 표현인데도 속격 명사구내에서 뒤쪽에 오는 명사구도 문미초점으로 간주한다.

제 4 장 속격 선택요인: 결과 및 토의

속격 선택요인을 알아보기 위해서 수집한 속격 명사구 500개를 유생성, 정보위상, 한정성, 문미초점 및 문미중점에 따라서 소유자와 소유물의 빈도수를 조사한다. 그리고 각 요인별 빈도수 조사결과에 따라서 NP's NP와 NP of NP의 선택요인별 속격유형을 분석해본다.

4.1 분석 결과

먼저 수집한 자료를 속격 유형별로 조사한 결과는 아래<표 3>과 같다.

<표 3> 속격유형별 빈도분석

유형	빈도	%
NP's NP	216	43%
NP of NP	284	57%
계	500	100%

전체 500개 중에서 NP's NP가 43%, NP of NP가 57%의 빈도를 보였다. 이러한 수치가 NP of NP가 실제 언어사용에서 더 선호된다고 결론지을 수는 없다. 우리의 분석은 이러한 유형이 무엇에 의해 선택되는지를 밝혀보는 것이다.

4.1.1 유생성

소유자와 소유물을 인간(human)과 무생(inanimate)으로 대별하여 분석한 결과는 <표 4>와 같이 나타났다.

<표 4> 소유자와 소유물의 유생성

인간 소유자 / 인간 소유물	26	5%
무생 소유자 / 무생 소유물	315	63%
인간 소유자 / 무생 소유물	125	25%
무생 소유자 / 인간 소유물	34	7%
계	500	100%

<표 4>에서 나타난 것과 같이 무생 소유자와 무생 소유물의 사용이 315개(63%)로 가장 많았는데 이는 of-속격이 많이 사용되었다는 것을 보여주고 있다. 다음으로 인간 소유자와 무생 소유물의 사용이 125개(25%)로 많았다. 인간 소유자와 인간 소유물은 26개(5%)가 사용되어 인간사이의 소유관계를 나타내는 경우는 극히 적은 것으로 나타났고, 무생 소유자가 인간을 소유하는 형태도 34개(7%)로 사용빈도수가 적음을 알 수 있다.

두 속격 형태별 소유자의 유생성과 관련한 속격형의 선택결과를 파악하기 위해 인간 소유자와 무생 소유자의 사용빈도를 조사해 보았다.

<표 5> 인간과 무생 소유자별 속격형태

인간 소유자			무생 소유자		
NP's NP	110	73%	NP's NP	106	30%
NP of NP	41	27%	NP of NP	243	70%
계	151	100%	계	349	100%

<표 5>에서 NP's NP가 151개 중에서 인간 소유자는 110개(73%), NP of NP가 41개(27%)로 인간 소유자에 있어서 NP's NP가 전형적인 속격 형태임을 보여주고 있다. 무생 소유자인 경우는 전체 349개 중에서 NP of NP가 243개(70%)가 사용되어 무생 소유자의 전형적인 속격 유형임을 보여주고 있다. 나머지 106개(30%)는 NP's NP로 소유자가 고유명사나 정관사가 사용된 명사구로 구정보임을 나타내는 경우에 사용된 것으로 보인다.

인간 소유자는 주로 NP's NP 구조에서 많이 사용됨을 보여준다.

(49) Maybe it would help if you asked *Jeremy's karate coach and his boxing instructor* to tell your husband how well the boy is doing and that those efforts should not be undermined by taking on other sports. (*The Korea Herald-Dear Ann Landers*, 2001. 10. 11.)

(50) The concept for the council was conceived during *Kim's trip* for *President George Bush's*

inauguration at the invitation of Republican Senator Mitch McConnell. (*The Korea Times*, 2001. 6. 24.)

인간 소유자가 NP of NP 속격으로 사용된 경우는 41개(27%)로 이들은 소유자가 소유물보다 길거나 수식어구가 동반되어 -'s 속격이 아닌 of-속격으로 나타낸 것이다.

(51) Forget **the image of ordinary Japanese people** with usually docile and less-proactive characters in general. (*The Korea Times*, 2001. 6. 20.)

(52) At present, organ transplants from a brain-dead person need **the approval of the two closest relatives**, regardless of the individual's will. (*The Korea Herald*, 2001. 10. 20)

(51)과 (52)에서 소유자가 사람이지만 NP of NP 형태가 선택된 것은 문미중점의 원리에 의한 것으로 보인다.

무생 소유자인 경우는 전체 349개 중에서 NP of NP형이 243개(70%)가 사용되어 무생 소유자의 전형적인 속격 유형임을 보여주고 있다. 나머지 106개(30%)는 NP's NP형으로 소유자가 고유명사나 정관사가 사용된 명사구로 구정보임을 나타내는 경우에 사용된 것으로 보인다.

(53) The main opposition Grand National Party (GNP) urged the government to take strong countermeasures to prevent bioterrorism, expressing their concern that Korea, which will host the 2002 World Cup soccer finals, may become ***the target of biochemical attacks***. (*The Korea Herald*, 2001. 10. 17.)

(54) North Korea and Russia agreed at last month's summit to cooperate on renovating ***the North's major industrial complexes***. (*The Korea Times*, 2001. 9. 2.)

(55) US defense officials have not confirmed using ***the AC-130's awesome firepower*** over Kabul but have said at least two of the heavily-armored gunships have been used in attacks on the Taliban's southern stronghold of Kandahar. (*The Korea Herald*, 2001. 10. 18.)

(54)와 (55)에서 소유자인 *the North*와 *the AC-13*은 각각 구정보이며 그 뒤에 오는 소유물은 신정보가 된다.

무생 소유자가 NP of NP형을 쓰게 될 경우 소유자인 명사는 신정보이거나 내용상 중요한 정보이므로 초점을 받아 문미에 놓이는 of-속격이 사용되는 것으로 보인다.

(56) Kim has repeatedly joined in ***the worldwide condemnation of terrorism*** and expressed his full

support of the ongoing effort to eradicate the common enemy of mankind. (*The Korea Times*, 2001. 10. 18.)

(57) The international consortium for the construction of light-water nuclear reactors in North Korea will be able to begin negotiations with the North by the end of the year on the handover of core parts for the reactors as the United States recently softened *its suspicion of the North's willingness* to implement nuclear safeguards, a diplomatic source said yesterday. (*The Korea Times*, 2001. 10. 3.)

(56)과 (57)에서는 소유물이 동사에서 파생된 명사로 NP of NP는 타동사-목적어의 의미유형이다.

소유자가 인간인 경우는 of-속격보다는 -'s 속격의 사용빈도가 110개 (73%)로 훨씬 높지만, 인간 소유자라 할지라도 41개 (27%)는 of-속격이 선택되었다. 무생 소유자인 경우는 of-속격의 사용 빈도수가 243개 (70%)로 나타났고, -'s 속격의 사용도 106개 (30%)로 나타나 속격형의 선택이 소유자의 유생성만으로 선택되는 것이 아님을 알 수 있다. 대체로 소유자가 인간이면 -'s 속격을 많이 사용하고, 소유자가 인간이 아닌 경우는 of-속격을 많이 사용한다는 것이다.

<표 4>에 나타난 무생 소유자와 무생 소유물의 속격 선택과의 관련성

을 살펴본다. 전체 500개의 데이터에서 315개(63%)가 무생 소유자와 무생 소유물로 되어 있다.

(58) Instead of investigating the commotion, Jamel reached for **a book of poems** by black writer Langston Hughes and tiptoed to the bathroom, which at least was quiet. He sat on the toilet and started reading. (*Reader's Digest* 영한대역 55집, 2001년 10월-12월)

(59) Air Force Capt. Scott O'Grady eased his F-16C fighter close beside the one piloted by his flight leader, Capt. Bob Wright. Through breaks in the clouds, they saw **the green mountains of Bosnia** far below. (*Reader's Digest* 영한대역 55집, 2001년 10월-12월)

(58)과 (59)는 소유자와 소유물이 무생 명사로서 NP of NP 속격으로 선택된 경우이다.

무생 소유자와 무생 소유물에서 NP's NP 속격을 볼 수 있다. *building*이 인간의 거주와 관련된 인간 집합체로 NP's NP 속격을 사용한 것으로 보인다.

(60) **The building's boiler** was down again, and outside their icy apartment an angry winter wind swept through *New York's South Bronx slums*. (*Reader's Digest*

영한대역 55집, 2001년 10월-12월)

인간 소유자와 무생 소유물의 경우는 125개(25%)로 NP's NP 속격의 선택이 두드러졌다.

(61) For the first time, Larson saw that his program was paying off. It was opening **his students' minds** to new ways of looking at themselves. (*The Korea Herald*, 2001. 10. 17.)

(62) Park also called for **people's cooperation** in following directions that will be issued by relevant authorities in the event of a bioterrorism emergency. (*The Korea Herald*, 2001. 10. 17.)

(63) First of all, Koreans remain upset about **Koizumi's inadequate level of apology** for misdeeds committed by his colonial ancestors against their ancestors. (*The Korea Times*, 2001. 10. 18.)

무생 소유자와 인간 소유물 관계를 나타내는 속격은 34개(7%)로 나타나 그 사용빈도수가 적음을 알 수 있다.

(64) Aboard the amphibious-helicopter ship USS Kearsarge, 20 miles off the Balkan coast in the northern Adriatic, Col. Martin Berndt assembled **members of the**

24th Marine Expeditionary Unit, who were specially trained in combat search and rescue. (Reader's Digest 영한대역 55집, 2001년 10월-12월)

(65) Jamel had no idea he was insulting *the director of consultative microbiology* at New York's prestigious Mount Sinai Medical Center. (Reader's Digest 영한대역 55집, 2001년 10월-12월)

(66) There are *many observers and opponents of globalization* who portray it as promoting a race to the bottom, where governments shed regulations that render citizens helpless and unprotected. (The Korea Times, 2001. 10. 18.)

(64), (65), (66)에서 알 수 있듯이 무생이 인간을 소유하는 경우는 극히 드물지만 여기에서 분류된 무생 소유자는 실제에 있어서는 인간집합으로서 인간 소유자로 간주할 수 있는 것들이다.

인간 소유자와 인간 소유물 관계를 나타내는 경우는 26개(5%)로 극히 적은 빈도를 보이는데, 소유물이 되는 인간명사들은 *father, mother, brother, sister*와 같이 친족관계를 나타내는 용어들이 많다는 것이 특징이다.

(67) Her mother confirmed her fears: Scott's plane had been hit by a missile; no one knew where *Stacy's*

brother was, and no further contact had been made since the incident. (*Reader's Digest* 영한대역 55집, 2001년 10월-12월)

(68) Bearded, six-foot-four, 400-pound Tom Larson looked more like a professional wrestler ~~than~~ a math teacher. *The bachelor son of a Lutheran minister*, Larson was raised in Peoria, Ill. (*Reader's Digest* 영한대역 54집, 2001년 7월-9월)

(69) One of these days, Bernie could wander off where no one can find him. His lady friend ought to discuss this behavior with *Bernie's doctor* and alert him to what's going on. (*The Korea Herald-Dear Ann Landers*, 2001. 8. 7.)

소유자가 인간인데도 NP's NP 속격으로 나타내지 않고, NP of NP 속격으로 나타낸 경우이다. 이러한 경우는 문미중점 원리가 작용하여 NP of NP 속격이 선택된 것으로 보인다.

(70) I recently attended *the graveside service of a dear friend* who lived into her 80s. I was saddened by her death and grieving quietly when a casual acquaintance appeared out of nowhere, grabbed my arm and hung onto me throughout the entire service. (*The Korea Herald-Dear Ann Landers*, 2001. 8. 7.)

(71) Unless our parents become seriously ill or mentally incapacitated, I see no reason to interfere in their personal decisions or take over their lives. I know ***the names and phone numbers of their lawyer, financial adviser and banker.*** (*The Korea Herald-Dear Ann Landers*, 2001. 8. 21.)

(72) Don't get into any long-winded discussion with your mother about ***the merits of the man.*** Perhaps she needs to live with her illusions. It's probably all she has, and it costs you nothing to allow her to live in her fantasy world. (*The Korea Herald-Dear Ann Landers*, 2001. 8. 7.)

(70)과 (71)에서 소유자가 사람인데도 of-속격으로 나타낸 것은 문미중 점에 따른 것이고, (72)에서 소유자가 사람이면 *the man's merits*로 표현하겠지만, 소유자인 *the man*이 강조되는 정보로 of-속격이 사용된 것이다.

4.1.2 정보위상

정보위상이 속격선택에 미치는 영향을 파악하기 위하여 소유자와 소유물별 정보위상에 따른 속격유형의 빈도를 조사한 결과는 <표 6>과 같다.

<표 6> 소유자와 소유물별 정보위상

구정보 소유자 / 구정보 소유물	59	12%
신정보 소유자 / 신정보 소유물	236	47%
구정보 소유자 / 신정보 소유물	197	39%
신정보 소유자 / 구정보 소유물	8	2%
계	500	100%

소유자 신정보와 소유물 신정보의 관계가 236개(47%)로 빈도수가 높았고, 다음으로 소유자 구정보와 소유물 신정보의 관계가 197개(39%)로 사용 빈도수가 높았다.

(73) It promises to give Seoul all core technology and a generous offset program. The Rafael has yet to win an order outside France and the company has made a huge effort in Korea. The European consortium, comprising of Britain, Germany, Italy and Spain, has also voiced willingness to meet *Seoul's offset programs* for the fighter project. (*The Korea Herald*, 2001. 10. 16.)

(74) The French maker claims that its model is a highly maneuverable piece of hardware that makes it *a pilot's dream*, compared with Boeing's bulky F-15. (*The Korea Herald*, 2001. 10. 16.)

(75) Particularly, he will surely waste no time in gaining Bush's support in their Friday summit. In a recent

interview with USA Today newspaper, Kim cited *Bush's initial hard-policy* toward Pyongyang and elements opposing inter-Korea detente in the North as dampeners to his "sunshine" policy. (*The Korea Times*, 2001. 10. 18.)

(73)은 소유자와 소유물이 모두 구정보인 경우이고, (74)는 소유자와 소유물 모두 신정보인 속격 명사구이다. (75)는 소유자는 구정보이고, 소유물은 신정보인 속격 명사구이다.

<표 7> 속격유형별 소유자와 소유물의 정보위상

신정보 소유자 / 구정보 소유물			구정보 소유자 / 신정보 소유물		
NP's NP	0	0%	NP's NP	119	94%
NP of NP	8	100%	NP of NP	78	6%
계	8	100%	계	197	100%

소유자가 신정보이고, 소유물이 구정보인 경우는 비록 수집된 자료의 수는 제한적이지만 NP of NP 구문이 100%로 나타났고 NP's NP 구문은 발견되지 않았다. 소유자가 구정보이고 소유물이 신정보인 경우는 NP's NP 구문이 94%로 절대적이었다.

소유자가 구정보이고, 소유물이 신정보인 경우는 NP's NP가 절대적이다.

(76) Dale had just begun to relax when Danny ran up shouting. "Hey, Dale, let's go jet-skiing." Danny, a volunteer firefighter back in Troy, was an experienced jet-skier. Dale had never been on one. He was wary of the ocean. Yet *Danny's excitement and energy* were contagious. (*Reader's Digest* 영한대역 55집, 2001년 10월-12월)

(77) After earning *his bachelor's degree* in education, Larson found teaching jobs scarce. Eventually, at age 37, he landed a job at Orr in 1985, teaching pre-algebra to freshmen. The school's overall grade average was just above a D. (*Reader's Digest* 영한대역 54집, 2001년 7월-9월)

(76)에서 Dale과 Danny는 앞서 언급된 주어들로서 구정보이다. 처음 등장한 *excitement*와 *energy*는 신정보로서 NP's NP구조선택에서 신정보가 뒤에 위치하게 되었다. (77)에서 소유자는 Larson을 가리키고 있다는 것을 유추할 수 있으므로 구정보에 해당하며 소유물은 신정보로서 -'s 속격으로 나타낸 것이다.

<표 6>을 보면, 소유자와 소유물이 모두 신정보인 경우에 NP of NP 구문을 가장 흔히 사용하며, 소유자는 구정보이고 소유물은 신정보인 경우에 NP's NP 구문이 나타났다. NP's NP 구문은 전체 197개 중에서 119개(94%)가 소유자가 구정보이고 소유물이 신정보인 형태가 나타났다

데 NP's NP 구문이 전형적이고 절대적인 유형임을 알 수 있다.

소유자가 신정보이고 소유물은 구정보인 경우가 8개인데, NP of NP 형태로 구정보가 신정보를 선행하고 있다. 이러한 정보구조에서는 NP of NP가 전형적인 유형임을 알 수 있다.

(78) That Friday, February 18, 1994, marked **the first day of vacation** for Dale, 40, his wife Liz, 30, and their kids, Joey, five, and Stefanie, eight. Along with Dale's godson Danny Carcone, 24, the family was spending President's Day weekend on Mexico's Cozumel Island.
(Reader's Digest 영한대역 55집, 2001년 10월-12월)

(79) As we all know, Pyongyang suddenly and indefinitely postponed **the reunions of separated families**, only four days before they were scheduled to take place. We, in the South, have been demanding reciprocity our economic assistance: and the occasional reunions of the separated families were just about the only "favor" that North Korea has condescended to give us in return. (The Korea Herald, 2001. 10. 16.)

(80) The leaders agreed that their two countries expedite work on **the proposed connection of an inter-Korean railroad** with the Trans-Siberian Railway and the construction of an industrial complex and development of

a natural gas reserve in Russia. (*The Korea Herald*, 2001.
10. 20.)

(78)에서 (80)까지의 자료에서 소유자 *vacation, separated families, an inter-Korean railroad*는 신정보이고 소유물 *the first day, the reunions, the proposed connection*은 구정보인 경우로 구정보가 신정보를 선행하는 NP of NP 구조를 취하고 있다.

4.1.3 한정성

소유자와 소유물을 한정성 자료분석 기준에 따라 한정과 비한정으로 나누어 빈도수를 조사하였다. <표 8>은 500개의 속격 명사구에서 살펴본 한정성과 속격형태에 따른 분석결과이다.

<표 8> 소유자와 소유물의 한정성과 비한정성

한정 소유자 / 한정 소유물	309	62%
비한정 소유자 / 비한정 소유물	45	9%
한정 소유자 / 비한정 소유물	71	14%
비한정 소유자 / 한정 소유물	75	15%
계	500	100%

한정성에 따른 속격선택에서 한정 소유자와 한정 소유물이 309개 (62%)로 가장 높게 나타났고 비한정 소유자와 한정 소유물은 75개

(15%)로 두 번째로 높은 빈도수를 나타내고 있다. 여기서 한정과 비한정의 소유자별 속격선택은 어떻게 나타나고 있는지 살펴볼 필요가 있다.

<표 9> 소유자의 한정과 비한정에 따른 속격선택

한정 소유자			비한정 소유자		
NP's NP	208	55%	NP's NP	8	7%
NP of NP	172	45%	NP of NP	112	93%
계	380	100%	계	120	100%

<표 9>에서 한정 소유자인 경우는 NP's NP형이 208개(55%)로 NP of NP형보다 높은 빈도를 보였고, 비한정 소유자인 경우는 NP of NP형이 112개(93%)로 나타나 전형적인 속격유형임을 알 수 있다.

다음은 한정 소유자와 한정 소유물을 나타내는 예문이다.

(81) The Korea International Trade Association (KITA) yesterday came up with data on *the competitiveness of the nation's major export products* based on their share in the export market, plus the change in prices. (The Korea Times, 2001. 6. 27.)

(82) I have always kept in touch with *my late husband's family*. They are lovely people. I do not understand why Joe is so threatened by this jacket. (The Korea Herald-Dear Ann Landers, 2001. 8. 23.)

(81)은 소유자와 소유물 모두 정관사를 수반한 한정표현이다. (82)는 소유격의 사용으로 소유물도 한정표현이 된다.

다음으로 한정 소유자와 비한정 소유물의 예를 살펴보자.

(83) With a harsh winter approaching, North Korea is mobilizing all means to increase its electricity production, waging a massive campaign to fix old thermal plants and construct new small hydraulic plants. Diplomatic efforts on old allies to assist in refurbishing dilapidated power plants and provide fuel are also underway and have seen some success. As part of such efforts, Pyongyang is launching ***an overhaul of its four major thermal plants***, which together produce more than a quarter of its total power generation of 7.39 million kilowatts. (*The Korea Times*, 2001. 9. 2.)

(83)에서 소유자 *its four major thermal plants*는 소유격 대명사의 수식을 받고 있으므로 한정표현이 되고 소유물 *an overhaul*은 부정관사와 결합한 명사구로 비한정 표현이 된다. 정보위상 측면에서 *thermal plants*는 이미 본문에서 *to fix old thermal plants*라는 부정사구에서 언급되어 구정보이고, *overhaul*이라는 단어는 본문에서 처음 언급되어 신정보임을 알 수 있다. 문장구성의 원리상 신정보나 중요한 정보를 뒤쪽에 배열한

다는 문미초점을 생각해 볼 수 있으나, 소유자가 비제한적 관계사절의 선행사임을 명시해주고 소유물보다 긴 구조이므로 of-속격을 사용한 것으로 보인다.

다음은 비한정 소유자와 한정 소유물 관계를 나타내는 예문이다.

(84) When he first came here, he aimed to become the No.1 in the market, outperforming major competitors like Hewlett Packard, among others. Buffeted by the severe economic downturn and coupled with *the collapses of some leading trading partners*, including Sejin computer, EPSON was unable to realize its goal. (*The Korea Times*, 2001. 6. 20.)

(84)에서 소유자 *some leading trading partners*는 부정한정사 *some*과 결합한 명사구로 비한정 표현이 되고 소유물인 *the collapses*는 정관사와 결합하여 한정표현이 된다. 소유자가 소유물보다 긴 구조로 문미중점의 원리에 따라 of-속격이 사용된 것이다.

비한정 소유자와 비한정 소유물의 예를 살펴본다. 비한정 표현은 주로 부정관사와 결합한 명사나 추상명사인 경우이다.

(85) President Kim will also have a summit with

Chinese President Jiang Zemin, another important player in Asian politics. High on the bilateral agenda is North Korea. China has been ***a staunch supporter of peace*** on the Korean peninsula and regards the "sunshine" policy as the right approach. (*The Korea Herald*, 2001. 10. 18.)

-(86) The first approach is to reduce headcount and investment as well as sell assets under the "denominator-driven" belt-tightening program. The second approach is to increase profitability through ***an improvement of productivity***. (*The Korea Times*, 2001. 10. 18.)

(85)에서 소유자 *peace*는 추상명사로 비한정 표현이 되고 소유물 *a staunch supporter*는 부정관사와 결합한 명사구로 비한정 표현이 된다. 소유자인 *peace*는 전치사구인 *on the Korean peninsula*의 수식을 받고 있고 문미중점의 원리에 의해 of-속격을 사용한 것이다. (86)도 소유자는 추상명사로 비한정 표현이 되고 소유물이 부정관사와 결합한 명사구로 비한정 표현이 된다.

4.1.4 문미초점과 문미중점

유생성, 정보위상, 한정성의 요인이외에도 속격선택에 영향을 미치는 것

으로 가정한 문미초점과 문미중점에 따른 분석결과는 다음과 같다.

<표 10> 문미초점과 문미중점에 따른 속격선택

문미중점				문미초점			
NP's NP	50	38%		NP's NP	166	45%	
NP of NP	82	62%		NP of NP	202	55%	
계	132	100%		계	368	100%	

<표 10>에서 문미중점을 기준으로 한 분석결과는 NP's NP 속격이 50개(38%), NP of NP 속격이 82개(62%)로 NP of NP 속격이 좀 더 많은 영향을 받고 있음을 알 수 있고, 문미초점을 기준으로 한 결과는 NP's NP 속격이 166개(45%), NP of NP 속격이 202개(55%)로 나타나서 NP of NP 속격에서는 소유자가 소유물보다 상대적으로 더 중요한 정보이거나 신정보에 속한다는 것을 유추할 수 있다.

다음에서 문미중점이 작용된 경우를 살펴보자.

(87) Under the 1994 deal with the United States, North Korea agreed to halt *the construction of atomic power plants* which the United States suspected were part of a nuclear weapons program. (*The Korea Times*, 2001. 9. 18.)

(88) The act of heroism by police officers and

firefighters during the New York and Washington, D.C., attacks will never be forgotten. I can tell you that **Chicago's men and women** who wear the uniform have distinguished themselves on many occasions, and some paid the ultimate price. (*The Korea Herald-Dear Ann Landers*, 2001. 8. 21.)

(87)에서 소유자 *atomic power plants*가 제한적 관계사절을 수반하고 있으므로 이러한 경우는 문미중점의 원리에 따라 -'s 속격보다는 of-속격으로 나타내는 것이 자연스럽다. (88)에서 소유자는 무생명사 *Chicago*이고 소유물은 *men and women*인데 제한적 관계사절이 수반되어 문장 구성상 뒷부분에 배열된 -'s 속격으로 나타낸 것이다.

문미초점이 작용된 경우의 속격 명사구를 살펴보자.

(89) Dale heard Weber's words and noticed a change in the freighter's engines as the giant ship began to slow. Squinting up, Dale could barely make out **the form of a man** tossing a white ring into the water. (*Reader's Digest* 영한대역 55집, 2001년 10월-12월)

(90) **The salaries of government officials** will be increased by 6.7 percent from next yeat, the Civil Service Commission (CSC) said yesterday. Public servants will also receive 30 percent of their basic pay

as bonuses this November. The government measures are part of a five-year plan initiated from last year to match the wage levels of public servants with those working in the private sector. (*The Korea Times*, 2001. 9. 25.)

소유자가 사람인 경우는 *a man's form*과 같이 -'s 속격으로 나타내겠지만 (89)에서 소유자 *a man*은 신정보로 문미초점의 원리에 따라 of-속격으로 사용된 것이다. (90)에서 소유자가 사람인 *government officials*인 데도 of-속격을 쓴 것은 소유자가 소유물 *the salaries*보다 중요한 정보로 문미초점의 원리에 따른 것이다.

4.2 요약

전체 자료 500개의 분석결과 -'s 속격과 of-속격의 사용 빈도수는 분석자료에서 보는 바와 같이 500개 중에서 -'s 속격이 216개(43%), of-속격이 284개(57%)로 of-속격이 더 많이 사용된 것으로 나타나고 있다. 이러한 결과와 관련하여 특히 신문에서 신정보를 전달함에 있어서 추가 설명을 부가하는 경우에 of-속격을 많이 사용한 것으로 보인다. 이러한 of-속격은 문미중점의 원리에 따른 결과이다. 속격 선택 요인별로 전체 자료를 요약한 결과는 <표 11>과 같다.

<표 11> 의미-담화요인별 속격선택

선택요인	NP's NP 소유자	NP of NP 소유자
유생성	73%	70%
정보위상	94%	100%
한정성	55%	93%
문미중점	38%	62%
문미초점	45%	55%

유생성 관계에서는 소유자가 인간인 경우는 151개 중에서 110개(73%)로 -'s 속격의 사용이 선호되고, 소유자가 무생 명사인 경우는 349개 중에서 243개(70%)로 of-속격이 선호됨을 알 수 있다. 따라서, 소유자의 유생성이 각 속격형을 선택하는 하나의 요인이 됨을 확인할 수 있었다. 인간 소유자가 of-속격이 사용된 경우나 무생 소유자가 -'s 속격이 사용된 경우는 문미중점이나 문미초점에 의한 것임을 확인할 수 있었다.

정보위상과 관련한 결과에서는 소유자 신정보, 소유물 구정보인 경우에서 of-속격이 8개 중에서 8개(100%)로 나타났고, 소유자 구정보, 소유물 신정보인 경우는 -'s 속격이 197개 중에서 119개(94%)로 나타났는데, 두 가지 속격 유형에서 '구정보가 신정보를 선행한다(old precedes new)'는 결과를 확인할 수 있으며 자료분석에서 소유자 신정보, 소유물 구정보인 -'s 속격은 발견되지 않았다. 소유자와 소유물의 정보위상에 따라 속격이 선택됨을 알 수 있었다.

한정성 분석에서는 한정 소유자인 경우 -'s 속격이 380개 중에서 208

개(55%)로 나타났고, 비한정 소유자인 경우는 of-속격이 120개 중에서 112개(93%)로 나타났는데 이는 정보위상과도 관련지어볼 수 있다. 다시 말해서 한정 표현은 구정보에 해당하므로 구정보가 앞에 오는 -'s 속격이 많이 사용되고, 비한정 표현은 신정보에 해당하므로 신정보가 뒤로 가는 of-속격이 많이 사용된다는 것이다.

한정성 분석결과 -'s 속격에서 한정 소유자가 55%로 예상보다 낮은 빈도를 보였고 of-속격에서 비한정 소유자가 93%의 높은 빈도로 나타난 것은 수집한 자료와 관련되어 있을 것이라 추정된다. 수집한 자료인 신문과 같은 언론매체에서는 독자들에게 새로운 정보를 전달하는 주된 기능으로 인해서 독자들의 이해를 돕고자 부수적인 설명이 추가되게 됨으로서 of-속격이 선호되는 것이라 짐작된다.

문미중점과 문미초점에 의한 속격 선택의 분석결과에서는 of-속격이 132개 중에서 82개(62%)로 문미중점의 영향을 받고 있다는 것을 나타냈고, 문미초점과 관련해서는 of-속격이 368개 중에서 202개(55%)로 속격 선택에 영향을 받고 있음을 나타냈다. 문미중점에서 -'s 속격보다 of-속격이 더 많은 영향을 받는 경우는 소유자에 관계사절이나 분사구문 혹은 전치사구와 같은 수식어가 수반된 경우였으며, 문미초점과 관련하여 of-속격이 많이 사용된 것으로 나타나는 것은 소유자가 사람이거나 소유물과 소유자 모두 동일한 정보위상인데도 뒤로 놓인 경우였다. 이와 같이, -'s 속격과 of-속격 선택에는 유생성은 물론이고 정보위상, 한정성 그리고 문미초점과 문미중점이 의미, 담화-화용적 요인으로 작용하고 있다는 것을 알 수 있다.

제 5 장 결 론

본 논문에서는 -'s 속격과 of-속격의 선택에 유생성과 정보위상, 한정성, 문미초점과 문미중점이 의미, 담화-화용적 요인으로 작용함을 자료를 통해 분석해 보았다. 분석결과를 요약하면 아래와 같다.

첫째, NP's NP형에서는 인간 소유자가 73%, NP of NP형에서는 무생 소유자가 70%로서 이들 각 구문에서 유생성이 전형적인 속격 선택요인임을 알 수 있다.

둘째, 정보위상 요인별 속격형 선택에서는 NP's NP형태는 소유자가 구정보, 소유물이 신정보인 경우가 94%로 나타났고, NP of NP형태는 소유자가 신정보 소유물이 구정보인 경우가 88%로서 구정보-신정보의 어순이 속격구문에서도 반영되고 있음을 파악할 수 있다.

셋째, 속격선택의 요인별로 한정성을 분석해 본 결과는 NP's NP형에서는 한정 소유자가 55%, NP of NP형에서는 비한정 소유자가 93%를 보였다. 이와 관련하여 한정 표현은 주로 소유격이나 정관사, 고유명사가 되므로 구정보에 해당되고 비한정 표현은 부정관사나 부정의 한정사를 동반한 명사구로서 신정보에 해당된다는 것을 유추해 볼 수 있다.

넷째, 문미중점에서는 NP of NP가 62%, NP's NP가 38%로 나타났는데 이는 관계사절이나 수식어구가 뒤에 붙는 NP of NP형이 속격선택에 있어서 더 많은 영향을 받고 있음을 나타내는 것이다. 문미초점에서는 NP of NP형이 55%, NP's NP형이 45%로 나타나서 신정보나 초점을 받

는 명사구는 주로 NP of NP형의 소유자 위치에서 많이 나타남을 확인할 수 있다. 문미중점과 문미초점에서는 NP of NP형이 NP's NP정보 다 높은 빈도를 보이는데 이는 수집된 자료의 특성에 기인된다고 할 수 있다.

이러한 분석결과를 종합해 볼 때 NP's NP형은 구정보로서 인간 소유자에 선호되며 NP of NP형은 비한정 소유자와 문미중점의 영향을 받는 경우에서 선호된다고 할 수 있다. 조사결과에서 속격유형은 의미(유생성, 한정성), 담화(정보위상, 문미초점), 통사(문미중점)적 요인에 따라서 선택됨을 확인할 수 있다.

본 논문에서는 잡지나 신문에서 데이터를 수집한 관계로, 실제 발화에서 사용된 구어체의 속격에 관한 자료가 포함되지 않았으므로 폭넓은 자료수집이 이루어졌으면 구어와 문어의 경향을 파악할 수 있었을 것이라 예측되어 아쉬움이 남는다.

현대영어의 속격의 선택요인에 대한 선행연구가 아직은 부족한 실정이므로, 기존의 속격의 유형이나 용법의 분석에 덧붙여 다양한 현대영어 속격의 사용실태가 조사 분석되어야 할 것이며, 그러한 연구가 앞으로의 속격의 사용추세 및 이해에 도움이 될 것으로 여겨진다.

참 고 문 헌

김은일. (2000) '유생성의 문법', 『현대문법연구』 20, 71-96.

박근우. (1995) 대학영어문법. 한신문화사.

전선행. (1986) 영어의 속격에 관한 연구. 단국대학교 석사학위 논문.

전춘배. (2001) 대학영문법. 일오출판사.

조성식. (1998) 영문법론. 한국문화사.

Altenberg, Bengt. (1982) *The genitive vs the of-construction: A study of syntactic variation in 17th century English*. Lund: CWK Gleerup.

Anschutz, Arlea. (1997) 'How to Choose a Possessive Noun Phrase Construction in Four Easy Steps', *Studies in Language* 21: 1-35.

Berk, Lynn. (1999) *English Syntax*. 67-75. Oxford University Press.

Curme, George O. (1931) *Syntax*. D. C. Heath and Company, Boston.

Givón, Talmy. (1979) *On understanding grammar*. New York: Academic Press.

- Hawkins, Roger. (1981) 'Towards an account of the possessive constructions: NP's NP and the NP of NP', *Journal of Linguistics* 17: 247-269.
- Jespersen, O. (1961) *A Modern English Grammar on Historical Principles*. London: George Allen and Unwin Ltd.
- Lyons, Christopher. (1986) 'The syntax of English genitive constructions', *Journal of Linguistics* 22: 123-143.
- M. A. K., Halliday. (1994) *An Introduction to Functional Grammar*. Edward Arnold.
- Marianne Celce-Murcia, Diane Larsen-Freeman. (1999) *The Grammar Book*. Heinle & Heinle.
- Onions, C. T. (1971) *Modern English Syntax*. Routledge and Kegan Paul.
- Prince, Ellen. (1981) *Toward a taxonomy of given-new information*, in: Cole(ed.), *Radical Pragmatics*. New York: Academic Press.
- Quirk, R., S. Greenbaum, G. Leech, and J. Svartvik. (1972) *A Grammar of Contemporary English*. London: Longman.
- Quirk, R., S. Greenbaum, G. Leech, and J. Svartvik. (1985) *A Comprehensive Grammar of the English Language*.

London: Longman.

Quirk, R., S. Greenbaum, G. Leech, and J. Svartvik. (1990) *A Student's Grammar of the English Language*. London: Longman.

Smith, Logan P. (1912) *The English Language*. London: Oxford University Press.

Swan, Michael. (1995) *Practical English Usage*. Oxford: Oxford University Press.

Taylor, John. (1989) 'Possessive Genitives in English', *Linguistics* 27: 662-686.

Wierzbicka, Anna. (1997) *Understanding Cultures Through Their Key Words*. Oxford: Oxford University Press.

Zandvoort, R. W. (1964) *A Handbook of English Grammar*. London: Longman.

Abstract

A Semantic, discourse-pragmatic analysis of the choice between the -'s genitive and the *of*-genitive constructions

Kang, Se-Ra

Department of English Language and Literature
Graduate School
Pukyong National University

This thesis shows the assumption that there will be some factors which affect the choice between the -'s genitive and the *of*-genitive constructions has been proved by analyzing 500 actual used data collected from some sources such as Reader's Digest, the Korea Herald and the Korea Times.

It is a general tendency that animate possessors take the -'s genitive form and inanimate possessors the *of*-genitive form. Many counterexamples of this tendency, however, have been found in the actual used data, and to describe them is one of the main purposes of this thesis.

Most recently, Quirk(1972), Hawkins(1981) have proposed that the use of the -'s genitive constructions are related to the position of the modifier NP on an animacy hierarchy. The writer of this thesis claims that in addition to animacy, some other factors, information status, definiteness, end-focus, and end-weight are closely related to the choice of the genitives and that these factors are interrelated and overlapped.

Text-frequency resulted in the conclusion the NP's NP constructions have the preference if the first NP has human possessor, old information, or definiteness. The NP of NP constructions are preferred to choose if the second NP has indefinite possessor, new information or end-weight. It was proposed that five interrelated deciding factors, animacy, information status, definiteness, end-focus, and end-weight, all of which contribute to a full description of the choice of genitive constructions in discourse, turned out to affect the choice between the -'s genitive and the *of*-genitive constructions by text-frequency. There will be several areas for possible further study with much more data from a variety of fields.